

Federica Guzzo

London, United Kingdom | Tel. +44 7922735501 | federicaguzzo92@gmail.com

Ambitious Italian native conference interpreter and translator specialised in marketing and gastronomy sectors. Highly organised team player with over 5 years of experience in account management in the advertising industry, capable of working under stress and meeting tight deadlines.

Professional Experience

Freelance interpreter translator and proofreader - EN<>IT, FR>IT

Oct 2016 – present

- **Services:** translation, proofreading, MT post-editing, back-translation, transcription.
- **Areas of expertise:** marketing, gastronomy, travel and tourism, fashion and luxury industry, environment, CVs, personal certificates and documents.
- **CAT Tools:** Wordfast Pro5, Wordbee.

Conferences: remote and in-person simultaneous, consecutive, liaison and whispered interpretation

- EURSC Board of Nursery and Primary Inspectors, EN <> IT simultaneous, remote
- EWC select committee meeting, EN<>IT whispering, Marseille, France
- Konica Minolta, European Leadership Campus, EN>IT simultaneous, Copenhagen, Denmark
- Rencontre Alliance Migrations, Musée national de l'histoire de l'immigration, FR>IT simultaneous and consecutive, Paris, France
- Unispace international annual meeting, EN>IT simultaneous, London, UK
- Children's service guardianship evaluation, EN<>IT consecutive, London, UK
- How can the EU tackle plastic pollution in light of the China's ban on plastic waste?, EN>IT simultaneous, London, UK
- Expo Blue Sea Land, FR/EN<>IT liaison, Mazara del Vallo, Italy

Senior Account Manager | Eg+ Worldwide - London, UK

Aug 2022 – present

- Managing OOH/DOOH, creative design campaigns, liaising with clients and resources to manage expectations and meet media deadlines;
- Running quality control checks on assets before delivery;
- Italian text controller for Essity 2023 video Online campaigns;
- Client portfolio includes: Qatar Tourism, Expedia B2C and B2B, Hotels.com, Vrbo, Essity, Intel.

Senior Transcreation Account Manager | Hogarth Worldwide - London, UK

Oct 2021 – Aug 2022

- Overseeing the workflow of EMEA markets;
- Managing status meetings to ensure smooth communication between account managers, production teams, stakeholders and clients;
- Planning, budgeting and forecasting resources for the the production of multimedia content: print, broadcast and digital;
- Client portfolio includes: Mattel, Bose, Dyson, Sage, Kingfisher.

Transcreation Account Manager | Hogarth Worldwide - London, UK

May 2020 – Oct 2021

- Coordinating the production of TV and Online ads for the Italian market.

- Providing quality-control checks to ensure the delivery of high-quality materials in line with market and media requirements.
- Closely working with clients, translators, recording studios and media agencies to ensure good management of workflow and planning of campaigns according to media plans.
- Updating asset content library on a project-to-project basis.
- Supporting other markets.

Transcreation Account Executive | Hogarth Worldwide - London, UK

Sept 2018 – May 2020

- Supporting the production of culturally adapted marketing communications for the Rolex account;
- Outsourcing translations and carrying quality-control checks to ensure the delivery of materials by agreed target dates;
- Managing terminology update, glossary and translation memory maintenance on a project-by-project basis;
- Italian approver for the 'Rolex, Training Center Film 2019' recording session.

Conference supervisor | Consorzio Palazzo Chiaramonte Steri - Palermo, Italy

Jan 2017 – June 2017

- Managing the organisation of conferences and liaising with event staff to ensure smooth running of events.

Tourist guide | Beni culturali srl - Palermo, Italy

Nov 2016- June 2017

- Tours in English, Italian and French in the Spanish Inquisition museum.

Education

Advanced Conference Interpreting for the EU/UN

2018-2019 London Metropolitan University - London, UK

EN>IT simultaneous, whispering and consecutive interpretation

Master of Arts: Conference Interpreting

2017-2018 London Metropolitan University - London, UK

IT<>EN simultaneous, whispering and consecutive interpretation

- Dissertation project: *'Interpreting for the food industry: a reflective analysis on the accuracy of the simultaneous performance from Italian into English'*

Bachelor of Arts: Interpreting and Translation

2013-2016 SSML Centro Masterly - Palermo, Italy

EN<>IT, FR<>IT translations, simultaneous, whispering and consecutive interpretation

- Dissertation project: *'Counterfeiting technical glossary'*

Certifications

Institute of Translation and Interpreting, ITI - Affiliate Member

International English Language Testing System, IELTS – C1

Diplôme d'études en langue française, DELF - B2

References

Available upon request